

08/11 09. September 2011

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie Sie sicherlich bereits wissen stellen wir ab kommenden Montag unser Produktionssystem um. Ab diesem Zeitpunkt werden alle Züge von Hamburg und Bremerhaven über unser neues Hub Terminal Poznan laufen. Dort werden alle Container entladen und auf weiterführende Züge zu unseren Terminals Wroclaw, Dabrowa Gornicza/Katowice, Lodz und Pruszkow/Warsaw weiterverladen.

Für den Transport von bereits verzollten Containern zu den o.g. Terminals sowie den Transport von unverzollten Containern zum Terminal Poznan wird sich für Sie nichts ändern. Sie können Ihre Aufträge wie bisher platzieren.

Für den Transport von unverzollten Containern zu den Terminals Wroclaw, Dabrowa Gornicza/Katowice, Lodz und Pruszkow/Warsaw ist die Umstellung unserer Produktionsprozesse mit einigen kleineren Änderungen verbunden:

- Unser CIM Frachtbrief gilt nur noch bis Terminal Poznan als TI-Dokument, daher muß bei Transporten zu den nachgelagerten Terminals ein Anschlußverfahren eröffnet werden, welches wir für Sie intern regeln
- Für Transporte zum **Terminal Lodz** benötigen wir zusammen mit dem Auftrag die entsprechende Handelsrechnung, um das Anschlußverfahren zum Terminal Lodz zu eröffnen.
- Für Transporte zu den Terminals **Wroclaw, Dabrowa Gornicza/Katowice und Pruszkow/Warsaw** bitten wir Sie, Ihren Empfänger zu instruieren, einen Tag vor Abfahrt des Zuges von Hamburg oder Bremerhaven die Handelsrechnung an die Zollagentur des Empfangsterminals zu senden, damit dort das Anschlußverfahren zu den genannten Terminals eröffnet werden kann. Kontaktdaten der Zollagenturen finden Sie bitte unten aufgeführt.
- Für alle Terminals gilt: Alternativ können Sie Ihren Empfänger bitten, daß dessen Zollagentur die Polzug-Zollagentur in Poznan vor Abfahrt in Hamburg oder Bremerhaven kontaktiert. Diese können dann untereinander ein eventuelles Anschlußverfahren bis zum Bestimmungszollamt abstimmen. Die TI (polnisch SAD) von einem polnischen Terminal zum Bestimmungszollamt wird weiterhin gemäß unserem Nebenleistungstarif abgerechnet.



Vors. des Aufsichtsrates:
Dr. Sebastian Jürgens
Geschäftsführung:
Walter Schulze-Freyberg

Sitz der Gesellschaft:
Freie und Hansestadt Hamburg
Registergericht: Hamburg HRB 49 371
Ust.-IdNr.: DE 118592160
Steuernummer: 47/751/00414

Polzug Intermodal GmbH
Containerterminal Burchardkai
Bürogebäude 1, D-21129 Hamburg
Tel.: +49 40 74 11 45-0 Fax: -45
E-Mail: hamburg@polzug.de

08/11 09. September 2011

Bitte beachten Sie die genannten Prozeduren, um einen reibungslosen Ablauf der Transportdurchführung zu gewährleisten. Sollte einer der o.a. Prozesse Ihrerseits nicht eingeleitet werden, können die Container leider nicht von Poznan weitergeleitet werden.

Für etwaige Rückfragen steht Ihr POLZUG Team natürlich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Polzug Intermodal GmbH

Management

Polzug-Zollagenturen in Polen

Poznan Hub Terminal:

Telefon: +48 61 6343710 / 6343711
Fax: +48 616343750
E-Mail: gadki.agencia@polzug.pl

Dabrowa Gornicza/Katowice

Telefon: +48 32 750 15 72
Fax: +48 32 750 15 73
E-Mail: dabrowa.agencia@polzug.pl

Pruszkow/Warsaw

Telefon: +48 22 7586932
Fax: +48 22 7588991
E-Mail: pruszkow.agencia@polzug.pl

Wroclaw

Telefon: +48 71 3423045 / 3413804
Fax: +48 71 3249006
E-Mail: wroclaw.agencia@polzug.pl



Vors. des Aufsichtsrates:
Dr. Sebastian Jürgens
Geschäftsführung:
Walter Schulze-Freyberg

Sitz der Gesellschaft:
Freie und Hansestadt Hamburg
Registergericht: Hamburg HRB 49 371
Ust.-IdNr.: DE 118592160
Steuernummer: 47/751/00414

Polzug Intermodal GmbH
Containerterminal Burchardkai
Bürogebäude 1, D-21129 Hamburg
Tel.: +49 40 74 11 45-0 Fax: -45
E-Mail: hamburg@polzug.de